

In collaboration with religious authorities adequate ceremonies will be conducted whenever needed.

All findings are property of the Indian Government and will remain in Ladakh.

དེ་བཞིན་ཆོས་ཀྱི་གནད་ཡོད་མི་སྣ་དང་མཉམ་འཛུལ་གྱིས་འཛུལ་གྱི་མཛད་སྒོ་སྟོན་གས་ཀྱང་།
དུས་བསྟུན་གྱིས་ཚུགས་ཏེ་དང་།
ཉམས་ཞིབ་སྐབས་གསར་ཆེད་བྱང་བའི་ཅ་དངོས་དག་གི་ཕྱི་རྒྱུ་ལྟར་གྱི་བདག་རྒྱུ་མཉམ་སྦྲེལ་གྱི་མཛད་སྒོ་ལྟར་དུ་བྱུང་བའི་དང་།
དེ་ལྟར་ན་ཡང་མཉམ་སྦྲེལ་དུ་གསལ་བྱེད་པའི་ལུས་པའི་མཛད་སྒོ་ལྟར་ཡིན་པོ།

MAFIL is the first ever official archaeological project in Ladakh. It is a cooperation project between Indian and French governmental institutions.

The MAFIL project is planned for a month for four years (2013-2016) in the Nubra valley.

MAFIL ཡང་ན་དེ་དུ་ཆོག་པའི་ཆེན་མོ་ལྟ་བུ་ལ་དུ་གསལ་བྱེད་པའི་ལུས་པའི་མཛད་སྒོ་ལྟར་དུ་བྱུང་བའི་དང་།
(Archaeology) དང་འབྲེལ་བའི་ལས་འཆར་དང་ཤོས་དེ་ཡིན་པའི་དང་། དེ་ཡང་ཆུ་གར་གྱི་ཡུལ་དང་པ་རན་གྱི་ཡུལ་གྱིས་མཉམ་འབྲེལ་གྱིས་བསྐྱབ་ཏུ་བྱེད་པའི་ལས་འཆར་འདི་དུས་ཡུན་༢༠༡༣ལོ་ནས་༢༠༡༦ལོ་ལོ་བཞི་ཡི་རིང་ལ་བསྐྱབས་ཆོར་བ་བྱ་བའི་འཆར་གཞི་འདི་དང་ཡོད།
དེ་དུ་ཆོག་པའི་ཆེན་མོ་ལྟ་བུ་ལ་དུ་གསལ་བྱེད་པའི་ལུས་པའི་མཛད་སྒོ་ལྟར་དུ་བྱུང་བའི་དང་།

Phone: 01982-253143 (Archaeological Survey of India, Leh Mini Circle, Fort Road, Leh) Email: mafil.project@gmail.com



प्रल्कीर्तिमपावृणु

TEDAHL

Supported by:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in India

India

SWISSnex



Deskit - བདེ་སྦྱིད་



MAFIL



མ་ཕིལ་

Indo-French Archaeological Mission in Ladakh / MAFIL

ཆུ་གར་དང་པ་རན་གྱི་ཡུལ་གྱིས་ཐུག་འབྲེལ་ལས་ཁྲུབ་པའི་གནད་དངོས་ཤུལ་རྒྱུ་ལྟར་དུ་བྱུང་བའི་དང་། (Archaeology)
དང་འབྲེལ་བའི་ལས་འཁྲུབ་

MAFIL is the first ever official archaeological project in Ladakh.

It focuses for four years (2013-2016) on the Nubra valley.

Deskit

Deskit has one of the largest pre-Buddhist graveyards known in Ladakh. Between 2007 and 2013, our team documented a hundred graves by means of photography.

Most of the graves have been looted in antiquity. Their visible structure in stone enables us to say that they are about 4000 years old.

The only mean to learn more about these ancient people is through excavation and analyses of specimen.

This will be done in September 2014.

Our team will study the underground material (stone, bones, pieces of pottery and possible metal objects).

Once our work will be completed the site will look as it was originally. Excavations will be refilled with the original material and the site left clean.

Our team seeks to collaborate with the villagers from Deskit. Meetings will be held in the village to present our work and its results. Interested people will be welcome on the site to take part in our work.

The protection and management of the site will be jointly organized with the village and religious communities of Deskit.



Deskit Iron Age designs



བདེ་སྐྱིད་

རུབ་པའི་བདེ་སྲིད་ནི་ལ་དྲགས་ནང་ནས་ནང་པ་མ་བྱུང་གོང་གི། མའི་འདས་པོ་དག་གི་དུར་ས་མང་ཤོས་ཡོད་སའི་ས་

གནས་ཤིག་ཏུ་ངོས་འཛིན་བྱེད། དེར་བརྟེན་སྤྱི་ལོ་༢༠༠༧ནས་༢༠༡༣ཟླ་བར།

ངེད་ཀྱི་ཕ་ཁག་གིས་དྲུང་ཁང་བརྒྱ་ཕྱག་བརྒྱལ་བའི་པར་བརྒྱབས་ནས་ཡིག་ཆའམ་ཐོ་བཞོད་བྱས།

དུར་ཁུང་མང་ཆེ་བ་ལྔ་མོན་ནས་གནད་པོའི་ཅ་ལག་སྟགས་ཐོབ་རེས། གཏོར་བཙམ་དང་བརྟམ་འབྱེར་བྱས་ཆར་ཡོད་ཀྱང་།

མཐོང་ཆོས་སུ་ཡོད་པའི་ཤུལ་ལྷས་ཀྱི་དོའི་སྟེང་གི་དབྱིབས་བཞོད་དེ་དག་ལ་བསྟམས་ན།

དུར་ཁུང་དེ་དག་ལ་ལོ་ངོ་བཞི་སྟོང་སྟེར་ཕྱིན་ཡོད་པ་བརྗོད་ཐུབ།

དེ་བཞིན་གནང་ཆུང་པོའི་མིའི་འཕྲོ་བ་དག་གི་སྒོར་རྒྱས་ལོན་བྱ་རྒྱུའི་ཐབས་ལམ་ཉག་ཅིག་ནི།

ས་གཞི་རྩོག་འདོན་གྱི་ལམ་ནས་གནང་བྱལ་གྱི་ཅ་དངོས་མི་འདྲ་བ་དག་འཆོལ་ཞིབ་གིས་དེ་དག་བརྟགས་དཔྱད་བྱས་ནས་སྤྱི

ལོ་༢༠༡༤ལོའི་ཕྱི་ཟླ་དགུ་པ་བར་མཐར་འཁྱོལ་བ་བྱ་རྒྱུ་ཡིན།

སྐར་ཡང་དང་གྱི་རྩ་ཁག་གིས་ས་གནས་དེར་ས་གཞི་བརྟེན་འདོན་གྱིས་དོ། ཅུས་པ། ཡོ་བྱད་དང་ལྷགས་རིགས་ལས་ལྷུང་བའི

‘ཅ་ལག་སྟགས་ས་འོག་ནས་བརྟེན་པའི་དངོས་པོ་དག་ལ་ཞིབ་དཔྱད་བྱ་རྒྱུ་ཡིན།

དེ་ལྟར་དེད་ཀྱི་ཞིབ་དབྱེད་ལྷན་པུས་བཞོན་ནས་ཕྱིར་བཏོན་བྱས་པའི་ས་དང་དངོས་པོ་གང་ཡིན་ཅུང་།

ཡར་ལྷན་རང་སོར་བསྐྱེད་སྒྲིག་པ་གནས་དེ་དག་གཙང་གཉིས་བྱ་བ།

དེ་བཞིན་ངེད་གི་ཚལ་ས་ལྟེ་ས། བདེ་སྲིད་ཡུལ་མི་དང་མཉམ་ཅུབ་གྱིས། ཞིབ་དཔྱད་གི་ལས་ཀ་དེ་བརྒྱབ་འདོད་ཡོད་པས།

དེའི་ཕྱིར་ང་ཅག་གི་ལས་འཆར་དོ་རྒྱུད་དང་། འདིའི་སུ་འབྲས་ཅི་འབྱུང་སྐོར་ཞིབ་གསལ་གོ་རྟོགས་སྒྲེལ་ཆེད་ཡུལ་མི་མ

ཉམ་གྲོས་བསྐྱར་བྱ་འཆར་ཡོད་པས།

ཐུགས་འདོད་ཅན་ཡུལ་མི་སུ་ཞིག་ཡིན་ཀྱང་།

ས་གནས་རང་དུ་གནའ་རྩེ་ཞིབ་དཔྱད་གྱི་ལས་

འཆར་འདིའི་ནང་ཆ་ཤས་སྤང་ཆེད་ཕེབ་པར་

དགའ་བསྟུ་ཡོད།

ས་གནས་དེའི་སྤང་སྒྲོབ་དང་སྤངས་

འཛིན་ནི་ངད་ཀྱི་ཚླགས་ལྟེ་དང་།

བདེ་སྲིད་ཡུལ་གྱི་ཆོས་ཀྱི་སྡེ་ཁག་དང་དེ་བཞིན་

ཡུལ་མི་བཅས་མཉམ་འཛོམས་ཀྱིས་གོ་སྟོན་

ཁྱེ་འཆར་ཡོད།

